**HEBREW - TO BE PRINTED ON THE KETUBAH**

*Translation to be done by an expert. Note: Vladimir’s hebrew name is* ***Moshe****, Diane’s is* ***Ayala****.*

**ENGLISH - DO NOT PRINT, FOR HEBREW TRANSLATION ONLY**

“Place me like a seal over your heart, like a seal on your arm; [...] Many waters cannot quench love; rivers cannot sweep it away.” - Song of songs 8:6-7.

On the second day of the week, the third day of the month of Av, in the year five thousand seven hundred eighty one, corresponding to the twelfth month of July two thousand twenty one here in Perugia, Italy, in the presence of our families and friends, we, Diane & Vladimir, choose to enter the covenant of marriage.

By this act between equals, we promise to love each other, to support one another through the trials of life, to share our joys and sorrows and to mutually respect our individual aspirations. We pledge to build a strong and steady home, shaped by love, the respect for study and benevolence towards nature and all living things. Coming from different origins, we will create a family in which our traditions & customs intertwine and where we will keep alive the spirit of the Law of Moses and the Jewish people.

**FRENCH - TO BE PRINTED ON THE KETUBAH BELOW HEBREW**

“Pose-moi comme un sceau sur ton cœur, comme un sceau sur ton bras [...] Les grandes eaux ne pourront éteindre l’amour, ni les fleuves l’emporter” - Cantique des cantiques 8:6-7.

Le second jour de la semaine, le troisième jour du mois de Av, de l’an cinq mille sept cent quatre-vingt-un, correspondant au douzième jour du mois de juillet de l'année deux mille vingt et un ici à Pérouse, en Italie, en présence de notre famille et de nos amis, nous, Diane et Vladimir, choisissons de nous unir par le mariage.

Par cet acte entre égaux, nous promettons de nous aimer, de nous soutenir l’un l’autre durant les épreuves de la vie, de partager nos joies et nos peines et de respecter mutuellement nos aspirations individuelles. Nous nous engageons à construire un foyer solide et uni, où régneront l’amour, le respect pour l’étude et la bienveillance envers la nature et tous les êtres vivants. Issus d’origines différentes, nous fonderons une famille où se mélangeront nos coutumes et traditions et où nous maintiendrons vivaces l’esprit des lois de Moïse et du peuple juif.

*[Below should be the space for signatures. We only want our names + “Les témoins”, which means “Witnesses”. No Rabbi. There should be enough blank space for 6 people under / near Witnesses.]*

Diane אילה Géhin

Vladimir משה‎ Ionesco

Les témoins